

さっぽろ たの  
札幌で楽しくくらすために



# だ ごみ出しのルールを知ろう!

正确分类垃圾，享受札幌生活！



ごみをすてる **曜日、場所、時間**は  
住んでいるところによってちがいます。  
扔垃圾的**日期、地点和时间**会因您的住所改变。

ごみの種類によって、**分けて**すてます。  
垃圾必須**在进行分类后**，才能扔出。

ルールをまちがえると…  
如果您没有按照规定分类垃圾的话

**あなたのごみを持っていきません！**  
**您的垃圾不会被收走！**



まちが**きたな**くなったり、トラブルになります。  
遗留的垃圾会影响居住环境，也会引起邻里纠纷。



ごみをわけると、  
リサイクルできます。  
分类垃圾，  
可以确保资源的循环利用。



リサイクルしないと  
ごみをうめる土地が  
なくなります。  
如果不进行循环利用的话，  
最终垃圾将无处可埋。



プラスチックなどを  
燃やすと、地球温暖化に  
つながります。  
燃烧塑料等制品会加剧温室效应。

これだけは **確認**しよう！请确认下列关于垃圾分类的基本常识！

透明ごみ袋に、リサイクルできないごみを **入れない**てください。  
迷ったら、指定ごみ袋ですてましょう。

透明的垃圾袋**不可用来扔**不能回收循环的垃圾。  
如果您不确定垃圾是否属于可回收循环的种类，最保险的方法是使用札幌市指定垃圾袋扔出。



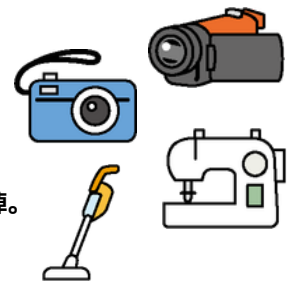
袋に入らないもの（大きい家具など）は、**大型ごみ**でだします。  
体积超出垃圾袋可容纳范围的垃圾，必须作为**粗大垃圾**进行处理。

例如

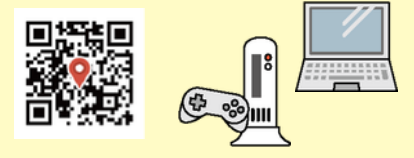


小さい家電は、  
指定ごみ袋に入れて「**燃やせないごみ**」ですてるか  
小型家電回収場所にもっていきます。

小型家电可以装进札幌市指定垃圾袋作为**不可燃垃圾**扔出。或者带去**小型家电回收点**扔掉。



- 小型家電回収場所 小型家电回收点
- 一部の区役所 一部分区役所
  - じゅんかんコンビニ24 循环便利店24
  - リサイクルステーション 资源循环中心

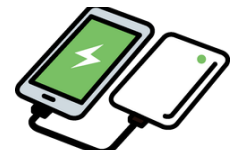


スプレー缶、ライターは **ぜんぶ**使ってください。  
決まった日に透明のごみ袋ですてます。

喷雾类产品及打火机请在内容物完全用完后再扔出。  
需要在指定的日子用透明垃圾袋扔出。



モバイルバッテリー（リチウムイオン電池）は、決まった回収場所に持っていきましょう。  
移动充电宝（锂离子电池）需要去指定的回收点扔出。



ごみ収集車の中で、**爆発**するかもしれません！

如果您将充电宝作为一般垃圾扔掉的话，  
可能造成垃圾回收车的爆炸事故！



発行：(公財) 札幌国際プラザ  
制作：(公財) 札幌国際交流中心

011-211-3678  
soudan@plaza-sapporo.or.jp



協力：札幌市環境局 感谢札幌市环境局为本宣传品制作提供的专业建议。

作成：2026年3月  
完成时期：2026年3月

# ごみがあります！ 我有垃圾要扔！



リサイクルのマークはありますか？  
请观察是否有下列可循环的标志。



如没有

## リサイクルできないごみです。 不可循环垃圾



札幌市指定ごみ袋に入れます！  
请使用札幌市指定的垃圾袋进行丢弃！

スーパーやコンビニで買います。  
可在超市或便利店购买

容量/大きさ	5ℓ	10ℓ	20ℓ	40ℓ
価格 ねだん	¥100 (10个装) まいくみ 10枚1組	¥200 (10个装) まいくみ 10枚1組	¥400 (10个装) まいくみ 10枚1組	¥400 (5个装) まいくみ 5枚1組

## リサイクルできるごみです。 可回收循环的垃圾

透明のビニール袋に入れます！  
请装进透明的垃圾袋扔掉。



如有

びん・缶・ペットボトル  
瓶・罐・塑料瓶

週1回  
每周1次

曜日  
曜日

容器包装プラスチック  
塑料容器和包装

週1回  
每周1次

曜日  
曜日

雑がみ(きれいな紙)  
干净的纸类

2週に1回  
2周1次

曜日  
曜日

入れたらだめ！



不可混装

燃やせるごみ  
可燃垃圾

週2回  
每周2次

曜日  
曜日

※マークがないもの  
\*没有此标志的塑料制品

燃やせないごみ  
不可燃垃圾

4週に1回  
4周1次

曜日  
曜日

小さい家電  
小型家电

※リサイクルもできます。  
\*小型家電也可回收。

水であらってください！  
请用水冲洗干净！

キャップ  
瓶蓋

ラベル  
标签

別袋  
用单独的袋子

乾電池 干电池

透明の別の袋に入れて  
同じ日にすてます！  
放入单独的透明塑料袋中，在瓶・罐・塑料瓶的回收日一起扔出。

新聞、雑誌、  
ダンボールは、  
雑がみではありません  
报纸、杂志和纸箱  
不属于此类垃圾

どこにすてるか 管理会社などにきいてください。  
请咨询物业管理公司或房东如何处理这些物品。

スプレー缶・カセットボンベ  
喷雾罐和丁烷气罐

全部つかってください。  
穴は開けないでください。  
透明な袋に入れて 同じ日にすてます！  
请务必用完所有内容物。  
请不要在罐子上戳洞。  
请放入用单独的透明袋子中，并在可燃垃圾的回收日扔出。

加熱式たばこ、ライター  
电子烟和打火机

全部つかってください。  
透明な袋に入れて 同じ日にすてます！  
请务必用完所有内容物。  
请放入用单独的透明袋子中，并在不可燃垃圾的回收日扔出。

ごみは何曜日にすてますか？  
「ごみ収集カレンダー」で  
確認して、 に書きます。  
不同地区的垃圾收集日有所不同。  
请查看垃圾收集日历  并记录下来。

区役所などでもらうか、  
ダウンロードしましょう。  
可以去区役所领取，  
或者在线下载。

家中に別々のごみ箱があるといいね！  
最好在家中准备对应不同垃圾的垃圾桶

「ごみ分別アプリ」  
垃圾分类APP  
非常实用！

わからないことは、  
さっぽろくらしのガイド/さっぽろ外国人相談窓口  
ホームページをみてください。  
ほかの言語(中国語、ベトナム語、ネパール語、  
ミャンマー語など)もダウンロードできます。  
如有任何疑问，请访问札幌外国人支援咨询窓口的网站。  
该信息表的其他语言版本(越南语、尼泊尔语、缅甸语等)也可在该网站上下载。